

Den Grund geben an mert denn, mivelhogy, minthogy da.
Den Zweck, hogy daß, damit; hogy ne oder ne hogy
damit nicht.

Einen Gegensatz, de aber, hanem sondern, pedig, pediglen aber, azonban doch, indeß, mind - azáltal dennoch, mégis doch, ellenben hingegen, holott da doch, egyébiránt übrigens, különben sonst, widrigenfalls; a helyett hogy statt daß, úgy de jedoch, sőt inkább vielmehr.

Vergleichende find mint... úgy wie so, mennyire... annyar wiefern... sofern, szintúgy eben so.

Auf die Zeit beziehen sich midön als, miután, minekutána nachdem; azonban, azonközben, azalatt indessen; azalatt, hogy... míg, während daß; mielőtt, minekelőtt bevor; mi-helyt, mihelyest sobald als; alighogy kaum daß.

Bedingende ha wenn, ha hogy wofern, ha csak wenn nur.

Der Ausschließung und Einschränkung: csak nur, csupan blos, nem nicht, ne (verbietend) nicht, sem auch nicht, se (ver-bietend) auch nicht, sem sem weder noch, se se weder noch, vagy oder.

Des Schlusses: tehát also, következöleg folglich, s így mithin, a honnan daher.

Eintheilende: részint részint theils theils, egy részt... más részt einestheils anderntheils, most majd bald bald, akár akár ob ... oder.

Fragende: e oder valjon - e, igaz-e ist es wahr? úgy-e nicht wahr? hát ha und wenn?

Interjection.

Des Schmerzes: oh, ah ach; ha hah ha; jaj weh; ej ei.

Der Freude: hejh, hajh ach; juhu juchhe.

Der Verwunderung: ejnye be, vajmi, nì, nini schau, be o wie; la, lá, ni siehe.

Der Ermunterung: no, nohát, nosza, rajta nun auf, darauf los, ahol, ahol-ni schau, schau; íme íme siehe; ihol, ihon siehe da.

Der Verneinung: ne nicht, dejszen ei ja, de hogy ach nein, piha pfui, bezzeg fürwahr, majd hizony ja freilich.

Des Wunsches: vajha wollte Gott, bárcsak wenn nur.

Stille gebietend: csitt still.

Außerdem Anrufungen, Schwüre u. dgl.

Eljen er lebe hoch!	Ebadla Sapperment!
Jstenem mein Gott!	Teremtette Poktaufend!
Oegek o Himmel!	Fenét der Fenster!
as Jstenért um Gottes willen!	Mi a mennykö Pok Wetter!
Jsten örizzen Gott bewahre!	Mi a tatar ei der Ruffuck!
Jsten menisen Gott behüte!	Beszép wie schön!
Boldog Jsten guter Gott!	Bejó wie gut!
Hala Jstenek Gottlob!	Szabad herein!
Jsten hozta willkommen (Gott	Jgaz apropos!
hat Sie gebracht)	Halljuk höre!
Jsten veled Sebewohl!	Jndulj marsch!
Jsten utcase bei Gott!	Jzibe schnell!
Jsten éltesse Gott erhalte ihn!	Ki vele hinaus mit ihm!
Jgazán wahrlich!	Elöre vorwärts!
Lelkemre meiner Seel!	Vissza zurück!
Hitemre meiner Treu!	Lódulj pack dich!
Ördög adta Teufel!	Majd bizony warum nicht gar
Mi az Ördög was Teufel!	Megállj halt!
Ördög vigye hol ihn der Teufel!	Kivagy wer da!
Mi a lancos	Hallgas still!
Mi a patvar} was der Ruffuck!	Lassan langsam!
Vigyázz aufgeschaut!	